



Посібник для Батьків зі Щеплення

A Parent's Guide to Vaccination—Ukrainian

Guide sur la vaccination à l'intention des parents—ukrainien



Public Health
Agency of Canada

Agence de la santé
publique du Canada

Canada

Для підтримки та захисту здоров'я канадців через лідерство, партнерство, інновації та дію в громадському здоров'ї.

— Агентство громадського здоров'я Канади

Également disponible en français sous le titre : Guide sur la vaccination à l'intention des parents
(Також доступно французькою мовою під заголовком: Посібник зі щеплення для батьків)

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зв'яжіться:

Агентство громадського здоров'я Канади

Локатор Адреси 0900С2

Ottawa, ON K1A 0K9

Тел.: 613-957-2991

Безкоштовно: 1-866-225-0709

Факс: 613-941-5366

Телетайп: 1-800-465-7735

E-mail: publications-publications@hc-sc.gc.ca

За запитом ця публікація може бути доступна у альтернативних форматах.

© Її Величність Королева з правом на Канаду, в особі Міністра Охорони Здоров'я, 2022

Дата публікації: червень 2022

Ця публікація може бути відтворена без дозволу лише для особистого та внутрішнього використання при забезпеченні того, що джерело є повністю визнаним.

Print Cat.: HP40-38/2022Ukr Pub.:220017
ISBN: 978-0-660-42948-9

PDF Cat.: HP40-38/2022Ukr-PDF
ISBN: 978-0-660-42947-2

Pub.: 220016





Посібник для Батьків зі Щеплення

Батьки відповідають за благополуччя своїх дітей, включаючи їх захист від хвороби викликані захворюваннями, яким можна запобігти за допомогою вакцин. Дізнайтеся про щеплення та чому це важливо для здоров'я Вашої дитини.

Батьки згодні, що розклади годування та сну – це важлива допомога у збереженні здоров'я дітей. Те ж саме – для щеплень у дитинстві. Щеплення Ваших дітей – це найкращий шлях тримати їх у безпеці від багатьох серйозних та потенційно смертельних захворювань. Ви можете допомогти захистити Ваших дітей їх вчасним щепленням та підтримуючи їх щеплення у оновленому стані.

Що таке вакцина?

Вакцини робляться з крихітної кількості мертвих або ослаблених мікробів. Вони допомагають навчитися імунній системі як захистити себе від захворювання. Вакцини – це безпечний та ефективний шлях для того, щоб Ваша дитина не сильно захворіла на справжню хворобу.



Чи Ви знали?

Щеплення також можна називати імунізацією, вакцинами, уколами або голками.

Ці слова означають одну річ.

Що таке імунна система?

Імунна система – це особлива мережа у організмі, що захищає Вас від мікробів, як наприклад, бактерії та віруси, що викликають захворювання. Через низку кроків, що називаються імунною відповіддю, імунна система навчається як розпізнавати мікробів для того, щоб боротися з ними якщо Ваша дитина буде піддаватися їм у майбутньому.

Ваша дитина щоденно піддається тисячам мікробів вдома, у дитячому садку або у бакалійному магазині. Навіть солодкий поцілунок брата або сестри може бути сповнений мікробів.

Більшість з цих мікробів нешкідливі та імунна система Вашої дитини легко впорається з ними. Але, деякі мікроби можуть зробити Вашу дитину дуже хворою.

Завдяки щепленню, імунна система Вашої дитини навчається розпізнавати шкідливі мікроби. Вакцини допомагають Вашій дитині розвивати необхідні захисти для боротьби з захворюванням та залишатися здоровою!

Як діють вакцини?

Мертві або ослаблені мікроби у вакцинах допомагають імунній системі Вашої дитини зробити два важливих інструменти: антитіла та імунну пам'ять. Разом ці інструменти допомогатимуть Вашій дитини розпізнавати та відбивати мікробів якщо вона буде піддаватися їм у майбутньому.

Більшість дітей повністю захищена після щеплення. Це означає, що вони ніколи серйозно не захворіють хворобами, яким можна запобігти за допомогою вакцин.

У рідкісних випадках, щеплені діти все ще можуть захворіти тому, що вони отримали від вакцини лише частковий захист. Це частіше зустрічається у дітей з проблемою зі здоров'ям, що впливає на їхню імунну систему. У них можуть розвинутися легкі симптоми якщо вони піддалися захворюванню, але вони не страждатимуть від серйозних ускладнень.

Це саме як ... ремені безпеки не на 100% ефективні для захисту Вас під час водіння, але вони значно зменшують Ваш ризик отримати травму.



Чи Ви знали?

Слово імунізація походить від імунний, що означає захищений від захворювання.



Як надаються вакцини?

Більшість вакцин надається ін'єкцією (голкою) у верхню частину руки або стегно Вашої дитини. Деякі вакцини можуть надаватися перорально (через ріт) або назально (розпилюванням у носі).

Ваша дитина може безпечно отримати більш ніж одну вакцину за один раз. Деякі вакцини захищають проти кількох захворювань у одному уколі, у той час коли інші надаються окремо.

Що якщо щеплення моєї дитини неможливе?

Деякі діти не можуть отримати певні вакцини через алергічні реакції або інші медичні стани. Оскільки вони не можуть бути щеплені, вони ризикують захворіти хворобами від яких їх захистила би вакцина.

Ви можете допомогти захистити Ваших дітей заохочуючи тих, хто оточує Вашу дитину у оновленні їх щеплення. Захворювання, що можуть не здаватися серйозними для дорослих, можуть бути дуже шкідливими для вразливих дітей.



Ваші діти, як і Ви, повинні бути щеплені перед Вашою з ними поїздкою. Вони можуть потребувати особливих щеплень, або вимагати щеплення раніше ніж зазвичай.

Захворювання, яким можна запобігти плановими щепленнями

Щеплення Ваших дітей захищає їх від багатьох захворювань, яким можна запобігти за допомогою вакцин.

Майже всі ці захворювання можуть легко розповсюджуватися від людини до людини, головним чином через кашель та чхання. Вони можуть бути достатньо серйозними для того, щоб викликати серйозні ускладнення або навіть смерть. Вчасне щеплення Ваших дітей надає їм захист, який вони потребують, щоб залишатися здоровими.

Захворювання	Можливі симптоми	Можливі ускладнення
Дифтерія	<ul style="list-style-type: none"> > Гарячка та озноб > Біль у горлі та густий слиз у горлі та носі > Утруднене ковтання та дихання 	<ul style="list-style-type: none"> > Проблеми з диханням та серцем > Параліч > Смерть
Кашлюк (коклюш)	<ul style="list-style-type: none"> > Починається з легких застудо-подібних симптомів > Сильні напади кашлю (можуть тривати місяцями) > Задуха або блювота після кашлю > Утруднення з їжею, питтям та диханням <p><i>Дорослі можуть не мати жодних симптомів, але все це можуть заразити немовлят.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> > Пневмонія > Судоми > Пошкодження головного мозку > Смерть

Захворювання	Можливі симптоми	Можливі ускладнення
Правець	<ul style="list-style-type: none"> > Болючі м'язові судоми (починаються у шиї та обличчі) > Головний біль та гарячка > Проблема з ковтанням > Напади (сильний струс тіла) 	<ul style="list-style-type: none"> > Пневмонія > Переломи кісток (від м'язових спазмів) > Пошкодження нервів або головного мозку > Смерть
Поліомієліт	<ul style="list-style-type: none"> > Гарячка та втома > Нудота та блювота > Ниючі або слабкі м'язи 	<ul style="list-style-type: none"> > Серйозні проблеми з диханням > Параліч рук та ніг > Смерть
Інфекції гемофільної палички типу b	<ul style="list-style-type: none"> > Вушні болі та закладений ніс > Головний біль та гарячка > Відкашлювання густого слизу > Утруднення дихання > Жорсткі шия та спина 	<ul style="list-style-type: none"> > Пневмонія > Постійна втрата слуху > Пошкодження головного мозку > Втрата кінцівок > Смерть
Кір	<ul style="list-style-type: none"> > Гарячка > Кашель та нежить > Червоні очі > Сонливість та дратливість > Червоний висип та білі плями у роті 	<ul style="list-style-type: none"> > Вушні інфекції > Пневмонія > Напади > Пошкодження головного мозку > Смерть
Свинка	<ul style="list-style-type: none"> > Гарячка та втома > Головний біль або вушний біль > набряк щік або шиї 	<ul style="list-style-type: none"> > Менінгіт (інфекція оболонок головного та спинного мозку) > Глухота > Безпліддя

Захворювання	Можливі симптоми	Можливі ускладнення
Краснуха	<ul style="list-style-type: none"> > Висип > Болючі, червоні очі > Невелика гарячка > Нудота > Опухлі залози 	<ul style="list-style-type: none"> > Внутрішня кровотеча > Пошкодження головного мозку > Викидень або мертвонародження (жінки інфіковані під час вагітності) > Уроджені вади немовля або викидень (якщо мати інфікована вагітною)
Вітряна віспа (вітрянка)	<ul style="list-style-type: none"> > Невелика гарячка > Головний біль та нежить > Втома та загальний дискомфорт > Сверблячий висип стає пухирями, що перетворюються на струпи 	<ul style="list-style-type: none"> > Пневмонія > Інфекції кісток та суглобів > Пошкодження головного мозку > Уроджені вади немовля (якщо мати мала вітрянку під час вагітності) > Смерть (рідкісна)
Менінгококова інфекція	<ul style="list-style-type: none"> > Раптова гарячка > Серйозний головний біль > Нудота та блювота > Червоні плями або крихітні розміром зі шпильку синці на шкірі 	<ul style="list-style-type: none"> > Менінгіт (інфекція оболонок головного та спинного мозку) > Пошкодження головного мозку > Септицемія (зараження крові) > Ампутація кистей або ступнів > Кома/Смерть
Пневмококова інфекція	<ul style="list-style-type: none"> > Вушні болі та закладений ніс > Кашель та утруднення дихання > Гарячка > Головний біль > Жорстка шия > Втрата апетиту та блювота 	<ul style="list-style-type: none"> > Глухота > Пошкодження головного мозку > Пневмонія > Септицемія (зараження крові) > Менінгіт (інфекція оболонок головного та спинного мозку) > Смерть



Захворювання	Можливі симптоми	Можливі ускладнення
Інфлюєнца (грип)	<ul style="list-style-type: none">> Гарячка та втома> Кашель> Болі м'язів та головний біль> Біль у горлі> Нудота, блювота та діарея (головним чином у дітей)	<ul style="list-style-type: none">> Інфекція вуха та/або пазух> Бронхіт (запалення дихальних шляхів)> Пневмонія> Смерть
Ротавірус	<ul style="list-style-type: none">> Сильна гарячка> Блювота> Серйозна, водяниста діарея	<ul style="list-style-type: none">> Сильне зневоднення> Смерть
Гепатит Б	<ul style="list-style-type: none">> Гарячка та втома> Біль у животі> Нудота, блювота та діарея> Жовтяниця (пожовтіння очей та шкіри)/ Темна Сеча	<ul style="list-style-type: none">> Цироз (рубцювання печінки)> Рак печінки> Смерть

Інші вакцини, такі як вакцини, що захищають Вашу дитину від багатьох штамів вірусу папіломи людини (human papillomavirus – HPV) будуть рекомендовані коли Ваша дитина підросте. Поговоріть зі своїм постачальником медичних послуг про вакцини, що потребує Ваша дитина для повного захисту.

Відвідайте Canada.ca/vaccines щоб знайти більше про ці та інші захворювання, яким можна запобігти за допомогою вакцин.



Якщо люди навряд чи коли-небудь захворіють цими хворобами, чому моя дитина потребує щеплення?

Захворювання, що колись були поширеними у дитинстві, сьогодні у Канаді рідкісні завдяки вакцинам. Але вони все ще існують. Навіть один випадок кору може швидко поширитись коли люди не щеплені. Ви все ще можете підхопити кір через одну годину після того, як інфікована людина залишила ту ж саму кімнату. Важко сказати хто носій мікроба, або чи Ваша дитина піддалася інфекції.

Багато захворювань, яким можна запобігти за допомогою вакцин, не мають лікування або не вилікуються. У деяких випадках діти можуть вмерти від ускладнень захворювання.

Найкращий захист – продовжувати щеплення.

Щоб краще пояснити важливість щеплення, ось аналогія: Це саме як коли ми почали рятувати човен, що повільно протікав; човен був повний води (повний хворіб). Ми рятували (щепили) швидко та тяжко, та сьогодні човен майже сухий. Якщо ми припинемо рятування (щеплення) вода продовжуватиме надходити оскільки витік все ще існує (інфекційні захворювання все ще присутні).





Вакцини безпечні

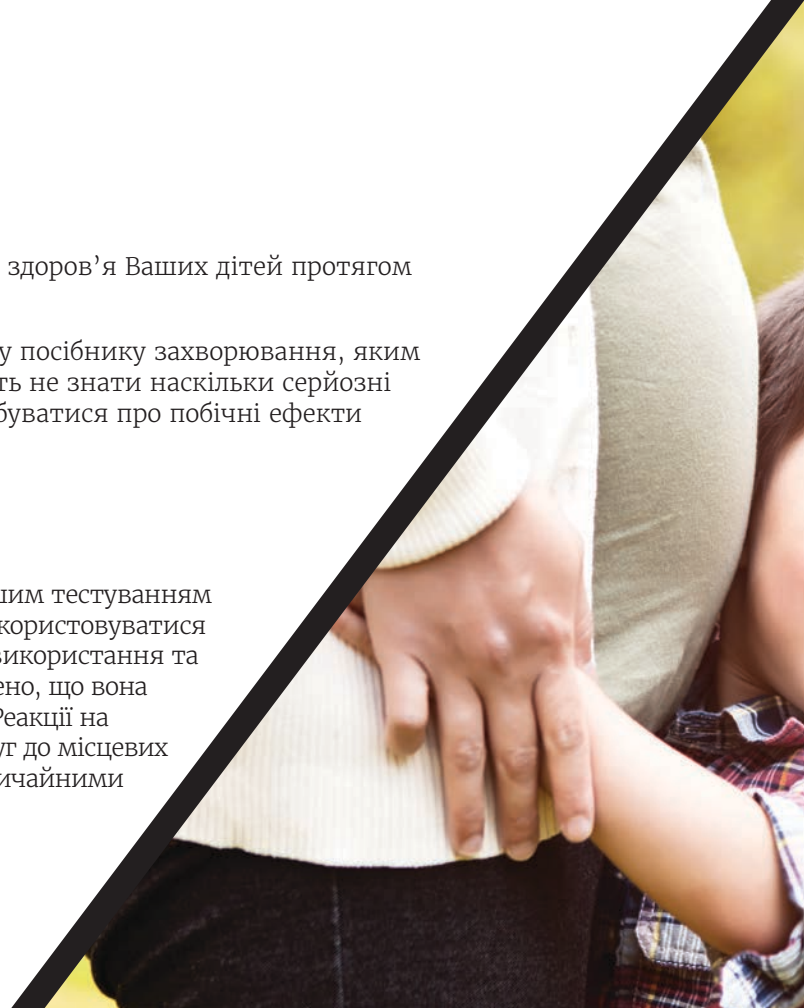
Вакцини безпечні та забезпечують важливі переваги для здоров'я Ваших дітей протягом їхнього життя.

Багато батьків маленьких дітей не бачили згадані у цьому посібнику захворювання, яким можна запобігти за допомогою вакцин, тому вони можуть не знати наскільки серйозні ці захворювання. В результаті, батьки можуть більш турбуватися про побічні ефекти вакцин ніж про захворювання, яким вони запобігають.

Як схвалюються вакцини?

Вакцини повинні пройти через роки досліджень, з подальшим тестуванням та повторним тестуванням перед тим, як вони можуть використовуватися у Канаді. Існує кілька систем для моніторингу створення, використання та безпеки вакцин. Для кожної вакцини ПОВИННО бути доведено, що вона безпечна та працює перед тим, як вона може бути надана. Реакції на вакцини повідомляються постачальниками медичних послуг до місцевих органів громадського здоров'я щоб переконатися, що з незвичайними або несподіваними реакціями можна швидко впоратися.

Подивіться наше відео з безпеки вакцин
@ Canada.ca/vaccines.





Чи вакцина безпечніше ніж захворіти справжньою хворобою?

Так. Природна імунна система Вашої дитини впорається без проблем зі слабкими або мертвими мікробами у вакцині. Ваша дитина може мати незначну гарячку або біль у руці після щеплення, але ці побічні ефекти тривають всього кілька днів та не повинні порушувати повсякденну діяльність.

Однак, якщо нещеплена дитина підхоплює справжнє захворювання, результат може бути серйозним або навіть фатальним. Це тому, що активні мікроби швидко розмножуються та імунна система Вашої дитини не готова для самозахисту.





Чи Ви знали?

Щеплення щорічно запобігає
від двох до трьох
мільйонів смертей
у всьому світі.
Це безпечно,
просто та
працює!

Ваша дитина потребує вчасного щеплення

Вакцини працюють найкраще коли вони надаються вчасно, починаючи з того часу, коли Ваша дитина зовсім маленька. Планове щеплення безкоштовне по всій Канаді; однак, розклади можуть відрізнятись у кожній провінції або території.

Не забувайте перевіряти, що Ваші власні щеплення оновлені. Щеплення – це довічний процес.

Чому я повинен щепити свою дитину у такому маленькому віці?

Розклад щеплення розроблено щоб захистити Вашу дитину перед тим, як діти піддаються захворюванням, яким можна запобігти за допомогою вакцин. Діти щепляться на початку життя тому, що вони вразливі до захворювань та наслідки можуть бути дуже серйозними. Але, при вчасному щепленні, Ваша дитина має найбільший захист якомога раніше.

Коли моя дитина повинна щепитися?

Для того, щоб бути повністю захищеною, Ваша дитина потребує щеплення у кілька етапів. Деякі вакцини потребують надання більш ніж один раз щоб побудувати імунну систему Вашої дитини.

Розклади імунізації (щеплення) можуть відрізнятись в залежності від того в якій провінції або території Ви мешкаєте. Це означає, що деякі провінції або території надаватимуть однакову вакцину в різному віці. Але, не турбуйтеся, Ваш постачальник медичних послуг надасть Вам розклад щеплень, що Вам скаже які вакцини потрібні та у якому віці. Інший шлях знайти розклад імунізації Вашої дитини – це перевірити Canada.ca/vaccines де вказано розклад для кожної провінції або території.

Ось приклад типового розкладу; для повного захисту Ваша дитина буде щепитися починаючи з народження або двомісячного віку, потім у чотири місяця, у шість місяців, від 12 місяців до 18 місяців – та також від чотирьох до шести років. Додаткові щеплення потрібні для дітей шкільного віку.





Чи Ви знали?

Немовлята мають здатність виробляти до одного бiльйону антитiл. Таким чином, оцiнено (теоретично), що середнє немовля може впоратися одноразово з не бiльш нiж 10000 вакцин без занепокоєння.

Чи може моя дитина отримати бiльш нiж одну вакцину одночасно?

Так. Деякi вакцини надаються разом щоб захистити вiд кiлькох захворювань вiдразу. Iмунна система Вашої дитини ДИВОВИЖНА! Вона може легко, безпечно та ефективно впоратися з бiльш нiж однiєю вакциною одночасно.

Ваш постачальник медичних послуг, пiд час кожного вiдвiдування, дасть Вам знати якi вакцини потребує Ваша дитина.

Де моя дитина отримає щеплення?

Зв'язiться з Вашим постачальником медичних послуг щоб знайти де отримати щеплення. Ви можете розшукати у Iнтернетi найблiжчий вiддiл громадського здоров'я (Мiсцевий Центр Громадських Послуг (Centre Local de Services Communautaires – CLSC) у Квебеку).





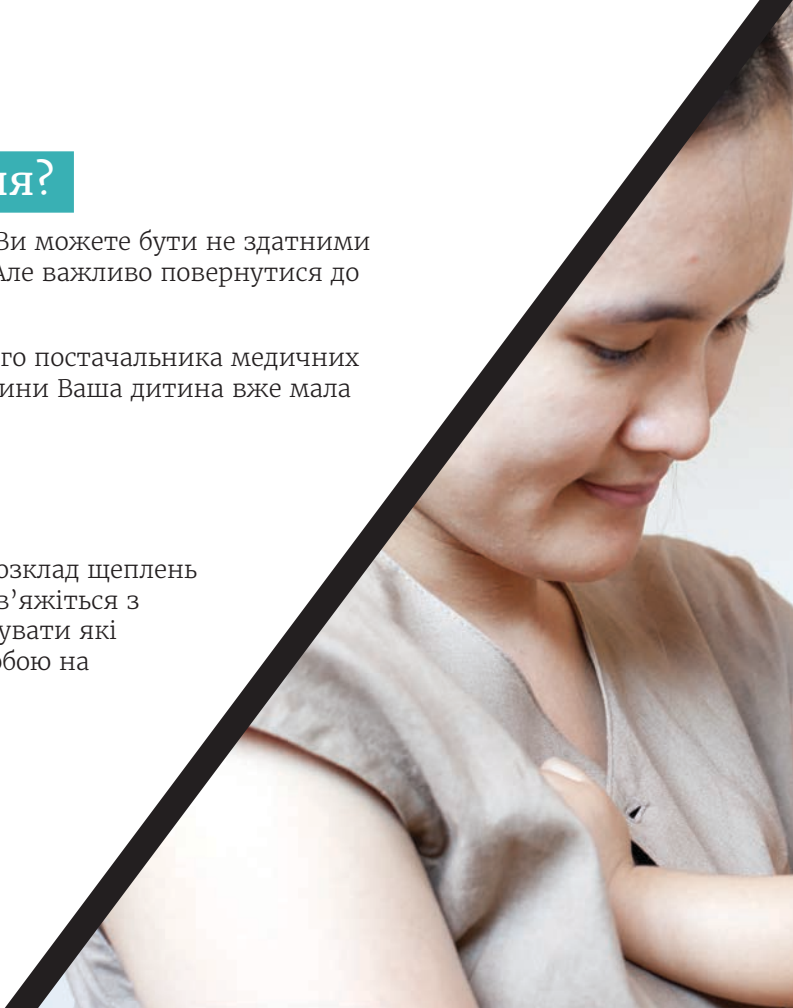
Що якщо ми пропустили щеплення?

Життя з маленькими дітьми може бути дуже зайнятим. Ви можете бути не здатними підготувати кожну зустріч для щеплення Вашої дитини. Але важливо повернутися до розкладу.

Ви повинні якнайшвидше записатися на прийом до Вашого постачальника медичних послуг. Вони можуть допомогти Вам розібратися які вакцини Ваша дитина вже мала та яких вона потребує.

Що якщо ми переїжджаємо?

Якщо Ви переїжджаєте до іншої провінції або території, розклад щеплень Вашої дитини може змінитися. Як тільки Ви переїхали, зв'яжіться з Вашим новим постачальником медичних послуг щоб з'ясувати які вакцини можуть бути потрібними. Не забудьте взяти з собою на прийом запис про щеплення Вашої дитини.





Захист Вашої дитини за допомогою щеплення залежить від Вас

Вчасне щеплення Ваших дітей – це одна з найбільш важливих робіт, що Ви маєте як батьки. Коли Ви щепите Ваших дітей Ви захищаєте їх від серйозних захворювань на все їхнє життя.

Чому важливо відстежувати щеплення Вашої дитини?

Доказ щеплення можуть попросити. У деяких частинах Канади дітям потрібно мати всі їх щеплення оновленими перед початком школи або дитячого садку. Це потрібно щоб допомогти запобігти розповсюдженню серйозних захворювань у цих оточеннях.

Також, історія щеплення Вашої дитини корисна якщо Вам коли-небудь знадобиться взяти Вашу дитину на прийом до іншого постачальника медичних послуг або подорожувати поза межами Канади.

Як відстежити щеплення моєї дитини?

Вам нададуть запис про щеплення (картку або брошуру) з рекомендованим розкладом для Вашої дитини під час Вашого першого візиту до клініки. Якщо Ваш постачальник медичних послуг забуває, обов'язково попросить про це. Важливо приносити цій запис з Вами кожен раз коли Ви відвідуєте постачальника медичних послуг. Це для того, щоб бути впевненим, що він може бути оновленим кожен раз коли Ваша дитина отримує вакцину.

Чи Ви подорожуєте?

Під час подорожі до іншої країни Ви та Ваша сім'я можете опинитися під загрозою захворювань, яким можна запобігти за допомогою вакцин. Вони можуть включати захворювання, вакцини проти яких планово у Канаді не надаються. Важливо порадитися з постачальником медичних послуг або відвідати клініку для подорожей щонайменше за шість тижнів до подорожі. Певні вакцини можуть рекомендуватися залежно від Вашого віку, куди Ви плануєте подорожувати та що Ви плануєте робити.

Відвідайте Canada.ca/travel для корисних поради та інформації щодо подорожі.



Що якщо моя дитина має застуду або гарячку?

Якщо Ваша дитина хвора або має гарячку коли настав час для щеплення дітей, поговоріть з Вашим постачальником медичних послуг. Вони можуть оцінити чи можна надати щеплення або краще почекати поки Ваша дитина перестане хворіти.

На що чекати при першому щепленні Вашої дитини

Ви можете допомогти Вашій дитині мати позитивний досвід щеплення. Розуміння того, що трапиться коли Ваша дитина щеплена може це полегшити для обох з вас.

Перед щепленням

Не забудьте взяти з собою запис про щеплення Вашої дитини коли Ви відвідуєте Вашого постачальника медичних послуг або відділ громадського здоров'я (CLSC у Квебеку). Якщо Ви не маєте запису про щеплення, обов'язково попросить його.



Під час щеплення

Ваш постачальник медичних послуг може задати Вам кілька питань про здоров'я Вашої дитини, як наприклад, чи діти мають алергії або проблеми зі здоров'ям.

Ось деякі речі, що Ви можете зробити щоб допомогти Вашій дитині під час щеплення.

- › **Розслабтеся.** Ваша дитина може реагувати на Ваші емоції. Коли Ви розслабляєтеся та залишаєтеся позитивними Ваша дитина також буде щасливішою.
- › **Обнімайтеся.** Тримайте та розмовляйте з Вашою дитиною під час щеплення. Дослідження з'ясували, що діти, яких тримають під час отримання голки, менше плачуть.
- › **Вигодовуйте груддю.** Якщо Ви годуєте груддю, намагайтеся погодувати Вашу дитину прямо перед, під час або після голки. Це буде втішно для Вашої дитини.
- › **Відволікайте.** Ваш ніжний, заспокійливий голос або дотик можуть допомогти втішити Ваше немовля. Так само як і люблена іграшка, розповідь історії або спів.

Після *щеплення*

Більшість дітей почуваються добре після щеплення. Ваша дитина може зовсім не мати реакції на вакцину. У деяких випадках Ваша дитина може:

- › бути метушливою;
- › бути соннішою ніж зазвичай;
- › мати невелике підвищення температури; або
- › мати болючу, набряклу або червону пляму там, де ввійшла голка.

Ці реакції нормальні та зазвичай тривають від 12 до 24 годин. Ви можете дати Вашій дитині ліки щоб допомогти з болем або знизити гарячку. Запитайте Вашого постачальника медичних послуг про те які ліки найкращі.

Перш ніж йти додому

Запишіться на прийом для наступного щеплення Вашої дитини.

Вас попросять почекати у клініці від 15 до 20 хвилин після щеплення Вашої дитини. Це тому, що, як і з будь-якими ліками, існує дуже незначна можливість серйозної алергічної реакції (анафілаксії).

Ознаки серйозної алергічної реакції включають:

- › проблеми із диханням (хрипи);
- › набряк обличчя; та/або
- › плямистий червоний висип на шкірі (кропив'янка).

Якщо Ви бачите будь-який з цих симптомів, негайно поговоріть з постачальником медичних послуг. Вони знають що робити щоб відбити алергічну реакцію.



Коли телефонувати Вашому постачальнику медичних послуг

Серйозні реакції на вакцини дуже рідкісні. Зателефонуйте Вашому постачальнику медичних послуг або до відділу громадського здоров'я (CLSC у Квебеку) якщо ваша дитина має незвичайні симптоми після щеплення.

Незвичайні симптоми можуть включати:

- › гарячка вище 40°C (104°F);
- › плач або метушня більше ніж 24 години;
- › погіршення набряку там де ввійшла голка; та/або
- › незвичайна сонливість.

Ви найкраще знаєте Вашу дитину. Якщо Ви помітили будь-що ненормальне після щеплення, перевірте з Вашим постачальником медичних послуг.





Де знайти додаткову інформацію

Важливо отримувати факти про щеплення з надійних джерел. Поговоріть з довіреним постачальником медичних послуг про щеплення Вашої дитини. Це може бути Ваш лікар, медсестра або фармацевт.

Ось деякі веб-сайти яким Ви можете довіряти при пошуку інформації про щеплення:

Public Health Agency of Canada
(Агентство громадського здоров'я Канади)
Canada.ca/vaccines

Canadian Paediatric Society
(Канадське Суспільство Педіаторів)
caringforkids.cps.ca

Immunize Canada (Імунізувати Канаду)
immunize.ca

The Society of Obstetricians and Gynaecologists of Canada
(Суспільство Лікарів-Акушерів та Гінекологів Канади)
sogc.org / hpvinfo.ca

Інші
безкоштовні
ресурси, що Ви
можете попросити
@ Canada.ca/vaccines:

Не Тільки для Дітей. Посібник для
Дорослих зі Щеплення
Підлітки, зустрічайте Вакцини

Контрольний список для щеплень Вашої дитини

- ❑ **Запишіться на прийом.** Перше щеплення може починатися при народженні, але безумовно до двомісячного віку. Ваш постачальник медичних послуг надасть Вам розклад для Вашої дитини.
- ❑ **Принесіть запис про щеплення Вашої дитини.** Ви отримаєте його на Вашому першому прийомі.
- ❑ **Запишіться на наступний прийом.** Призначте дату для наступного щеплення Вашої дитини перш ніж залишити офіс Вашого постачальника медичних послуг.
- ❑ **Позначте наступну дату у своєму мобільному телефоні або у домашньому календарі.** Зробіть це якнайшвидше щоб не забути.

Зберігайте запис про щеплення Вашої дитини у безпечному місці, щоб Ви могли знайти його коли він Вам потрібен.

Пам'ятайте, щеплення – це частина планового догляду за Вашими дітьми. Підтримання щеплень у оновленому стані важливо для захисту їх здоров'я.







Canada.ca/vaccines

Canada.ca/vaccins

